

## Informations importantes

Nous nous réjouissons que vous ayez choisi un produit SKAN HOLZ.

**Avant de procéder au montage ou d'en charger l'équipe de monteurs, veuillez vérifier que le kit est complet en pointant la liste d'articles.**

Si une pièce est défectueuse ou manque, nous vous la livrerons **au plus vite**. Nous ne pouvons pas prendre en charge les frais occasionnés par le retard pour le constructeur.

**Veuillez faire preuve de compréhension pour le fait que nous ne pouvons accorder aucune garantie pour les vices suivants :**

- stockage dans de mauvaises conditions avant le montage
- ancrage incorrect dans le support ou fondation insuffisante (voir statique)
- dommages dus à des erreurs de montage
- dommages dus à des charges de neiges plus élevées que celles prévues dans le calcul statique.
- dégâts de tempêtes (sinistres) ou destruction violente
- dommages sur des constructions modifiées par le client
- formation naturelle de fissures, trous provenant de nœuds, torsions, modifications de la couleur ou modifications semblables (naturel, n'a pas d'influence sur la statique)

### **Instructions de stockage avant le montage :**



- stocker et/ou empiler le matériau à l'horizontale et au sec!
- protéger contre l'ensoleillement et l'humidité!

**L'accumulation de chaleur peut causer des décolorations et des déformations avec des plaques de toit empilées.**

**Le bois peut se déformer fortement dans un état lâche.**

### **Instructions d'entretien :**



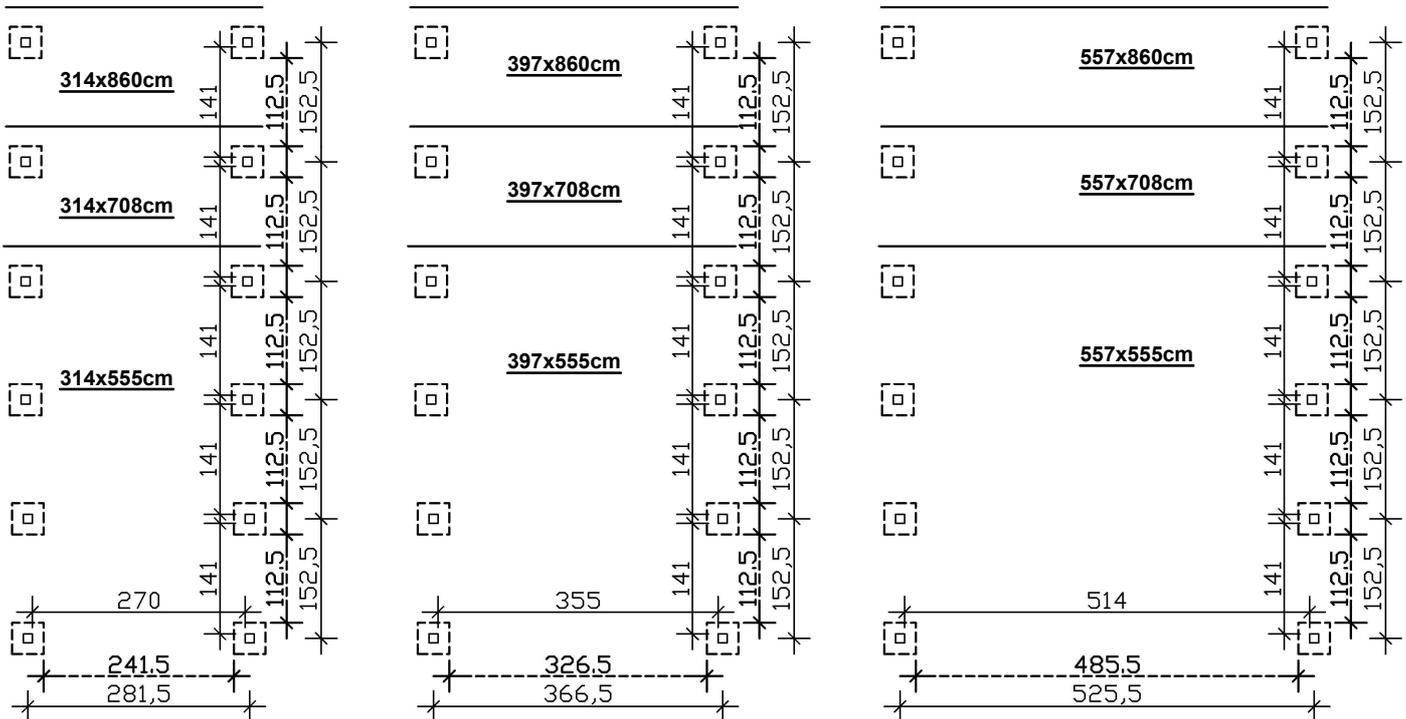
Le bois a déjà subi un premier traitement avec un trempage en phase aqueuse !

Consultez pour cela la fiche d'information fournie : "Consignes d'entretien / traitement de couleur".

## Conseils et indications d'ordre général:

- Fondations conformément à la statique (non compris dans le détail de la livraison): Béton C25/30, acier béton 500 (M), couverture béton de 5 cm, 3 Ø 12 k en croix sous le support chacun.
- Les abris voiture sont conçus pour un montage sur des ancrages pour poteaux. (Fournis !)
- Le matériel de fixation utilisé sur le chantier doit répondre aux exigences statiques de votre abri voiture.
- L'inclinaison du toit de minimum 2% est ajustée sur place. Pour cela, raccourcissez les poteaux d'environ 3 cm par distance entre poteaux.
- Les panneaux de toiture ne doivent pas être montés trop près au niveau des bordures de pignons. Laissez un petit espace d'environ 1 cm.  
Avant la fixation, ils doivent impérativement être pré-perçés en 8mm. Positionnez les vis (Ø 4mm) au centre du trou pré-percé (Ø 8mm). Les vis doivent être légèrement vissées de manière à ne pas former "d'entonnoir". Le joint caoutchouc doit être fixé uniquement légèrement sur le panneau.
- Avec les panneaux de toiture en PVC, faites bien attention à ce qu'un espace d'env. 20 cm entre le bord supérieur du mur et le toit soit maintenu pour une circulation de l'air, faute de quoi une accumulation de chaleur va se produire sous les panneaux de toiture. Pour cette raison, l'abri pour voitures ne doit pas être monté directement sur des murs, veuillez prévoir une distance minimale de 50 cm entre le bord supérieur du toit et le mur pour obtenir une circulation d'air suffisante.
- Ne pas marcher sur le toit. L'accès au toit ne doit être possible qu'avec un madrier servant de coursive de minimum 50 cm de large (non fourni) et uniquement au niveau des chevrons.

## 1. Fundamente / Foundations / Fondations / Stichtingen



**Beachten Sie bitte, dass bei dem Einbau einer Rückwand oder eines Abstellraumes eventuell weitere Fundamente erforderlich sind. Siehe Aufbauanleitung vom Zubehör.**

Note that with the installation of a rear wall of a store room or possibly other foundations are required please. See installation instructions from the accessories.

Notez que l'installation d'un mur arrière d'une salle de magasin ou éventuellement d'autres fondations sont nécessaires si il vous plaît. Voir les instructions d'installation des accessoires.

Merk op dat bij de installatie van een achterwand van een opslagruimte of mogelijk andere fundering nodig geduld. Zie de installatie-instructies van de accessoires.

### Dachüberstände:

vorne: 71cm  
 hinten: 15cm  
 seitlich: 10,5cm (314cm)  
           9,5cm (397cm)  
           10cm (557cm)

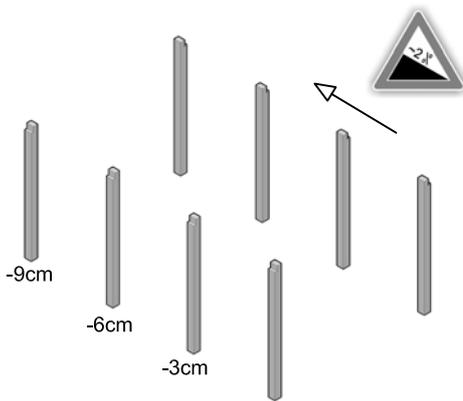
		<p><b>Fundamente gemäß Statik (Nicht im Lieferumfang enthalten !)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Beton C25/30</li> <li>- Betonstahl 500(M), je 2x 4 Stk. M12 kreuzweise miteinander verbinden</li> <li>- Betondeckung umlaufend 5cm</li> </ul> <p>Foundations as per structural (Not included!)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- concrete C25/30</li> <li>- reinforcing steel 500 (M), each 2x 4Pcs M12 criss-cross</li> <li>- concrete cover 5cm</li> </ul> <p>Fondations voir statique (Non inclus!)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Beton C25/30</li> <li>- L'acier d'armature 500 (M), chacun 2x 4 pcs M12 transversales.</li> <li>- Béton couvercle 5cm</li> </ul> <p>Stichtingen volgens statica (Niet inbegrepen!)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Beton C25/30</li> <li>- Versterking van de stalen 500 ( M ) , elk 2x 4 stuks M12 dwars.</li> <li>- Betondekking 5cm</li> </ul>
--	--	--

# Aufbauanleitung

Assembly instructions / Instructions de montage / Montagehandleiding



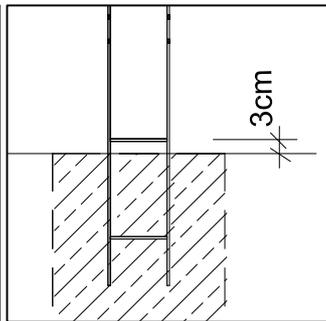
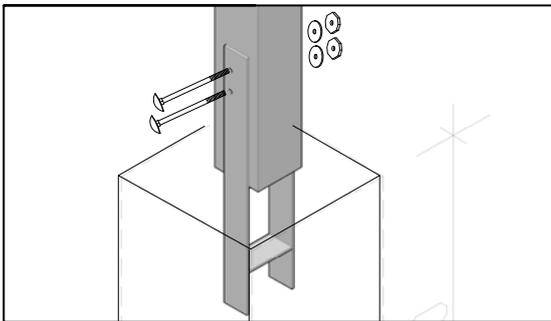
## 2. Pfosten / Posts / Poteaux / Paal - BH11,5/11,5



BH11,5/11,5-220



## Anker zum Einbetonieren / Anchor / Ancrage / Paalankers - C130-115



C130-115

je 2x C110-014, 140mm



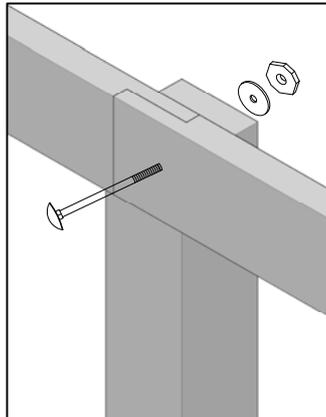
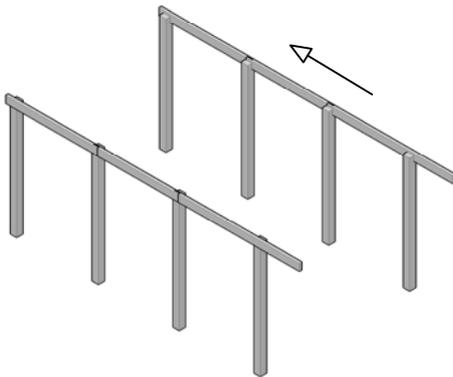
je 2x C109



je 2x C110-M8



## 3. Pfetten / Purlins / Pannes / Gordingen - BH4/13



BH4/13

je 1x C110-013, 130mm



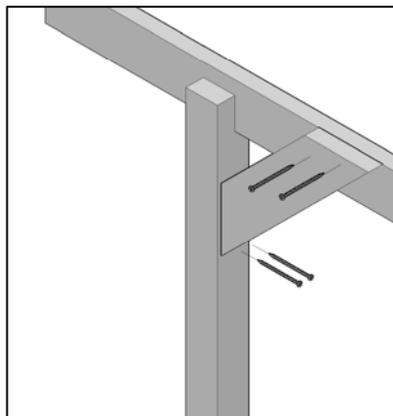
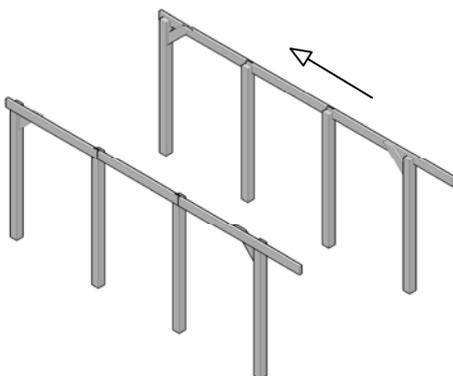
je 1x C109



je 1x C110-M8



## 4. Kopfbänder / Head bands / Bandeaux / Hoofdbanden - BH4/13-60-105



BH4/13-60-105

je 4x C105-0080, 80mm

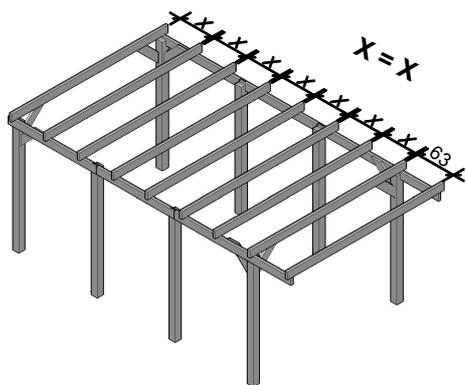


# Aufbauanleitung

Assembly instructions / Instructions de montage / Montagehandleiding



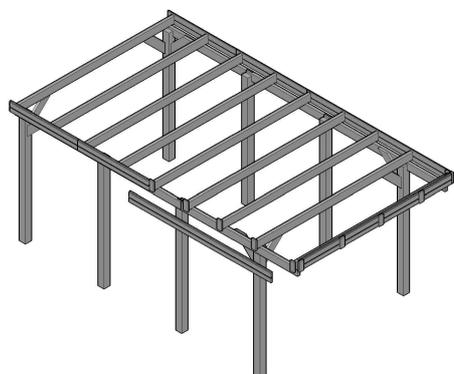
## 5. Sparren / Rafter / Chevron / Aanloper - BH4/13 / BH4/16 / BH5/22



<p>bei Einzelcarport</p>	<p>bei Doppelcarport</p>	<p><b>B100</b></p> <p>je 8x <b>C105-0040</b>, 40mm</p>	<p>3mm</p>
--------------------------	--------------------------	--	------------

			<p><b>BH4/13-60-105</b></p> <p>je 4x <b>C105-0080</b>, 80mm</p>	<p>4mm</p>
--	--	--	---	------------

## 6. Blende / Blend / Ouverture / Paneel



	<p><b>BH2/8 (4/13cm)</b></p> <p>je 2x <b>C105-0050</b>, 50mm</p>	<p>3mm</p>
	<p><b>BH2/8 (4/16cm)</b></p> <p>je 3x <b>C105-0050</b>, 50mm</p>	
	<p><b>BH2/8 (5x22cm)</b></p> <p>je 4x <b>C105-0050</b>, 50mm</p>	

	<p><b>BH4/4</b></p> <p>je 4x <b>C105-0080</b>, 80mm</p>	<p>4mm</p>
--	---	------------

**6cm bei Dachschalung / 4cm bei Dachplatten**  
 6cm with roof boards / 4cm with roof records  
 6 cm au coffrage de toit / 4 cm à des plaques de toit

<p>bei Einzelcarport</p>	<p>bei Doppelcarport</p>	<p><b>BH220</b></p> <p><b>C105-0040</b>, 40mm</p>	<p>3mm</p>
--------------------------	--------------------------	---	------------

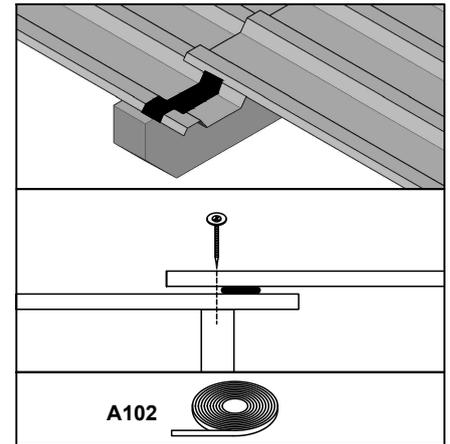
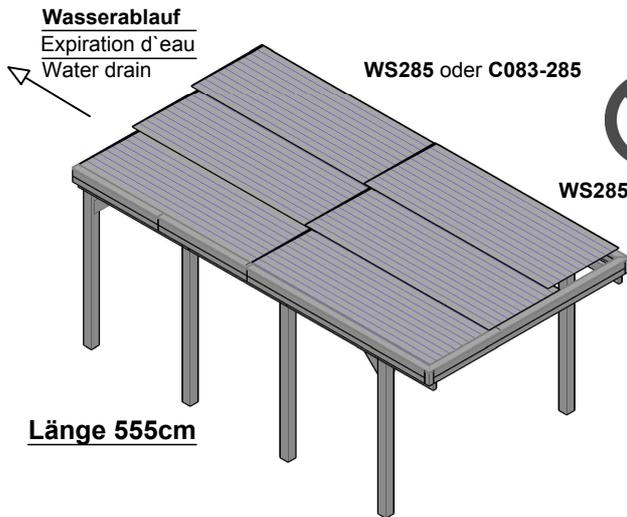
Hinten wird aufgrund des Wasserablaufes keine Blende montiert.  
 No iris is behind due to the water outlet mounted.  
 Aucune iris est derrière en raison de la sortie d'eau monté.  
 Geen iris is achter te wijten aan het water uitlaat gemonteerd.

# Aufbauanleitung

Assembly instructions / Instructions de montage / Montagehandleiding



## 7. Dacheindeckung / Roofing / Toiture / Dakbedekking

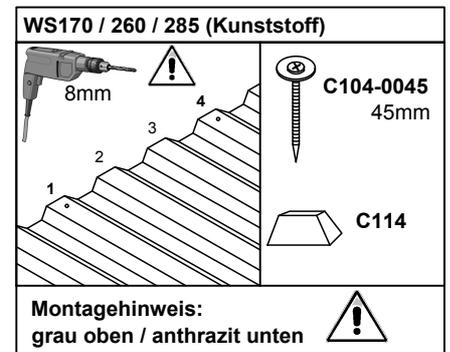
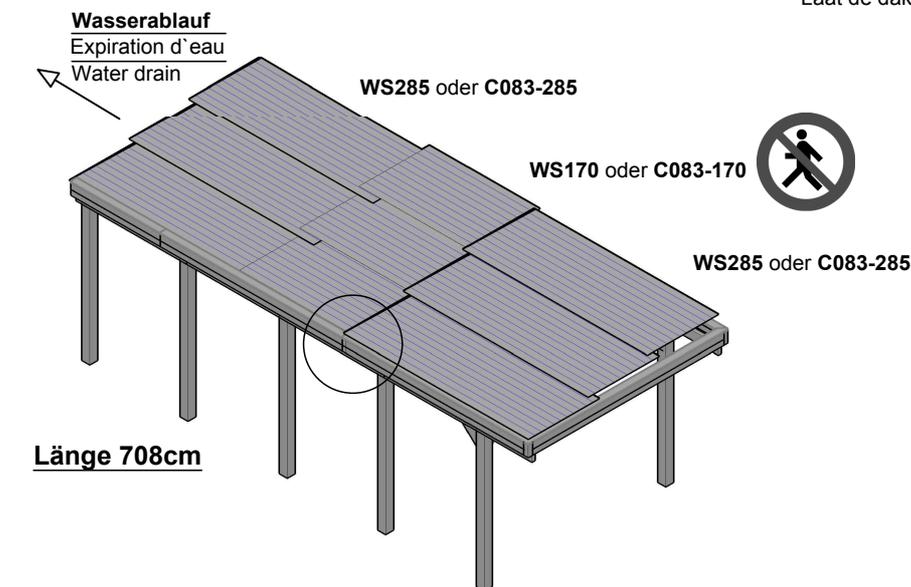


**Lassen Sie die Dacheindeckung 4cm in die Regenrinne ragen !**

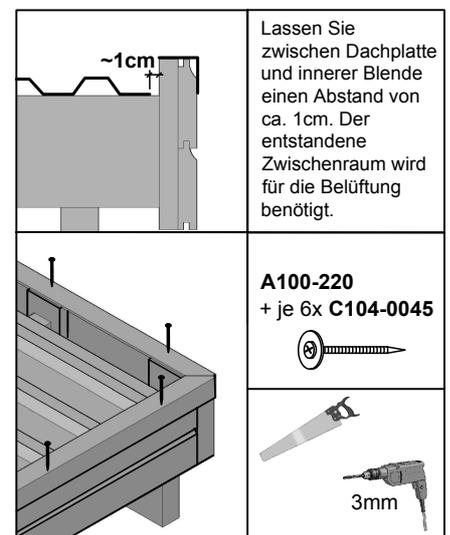
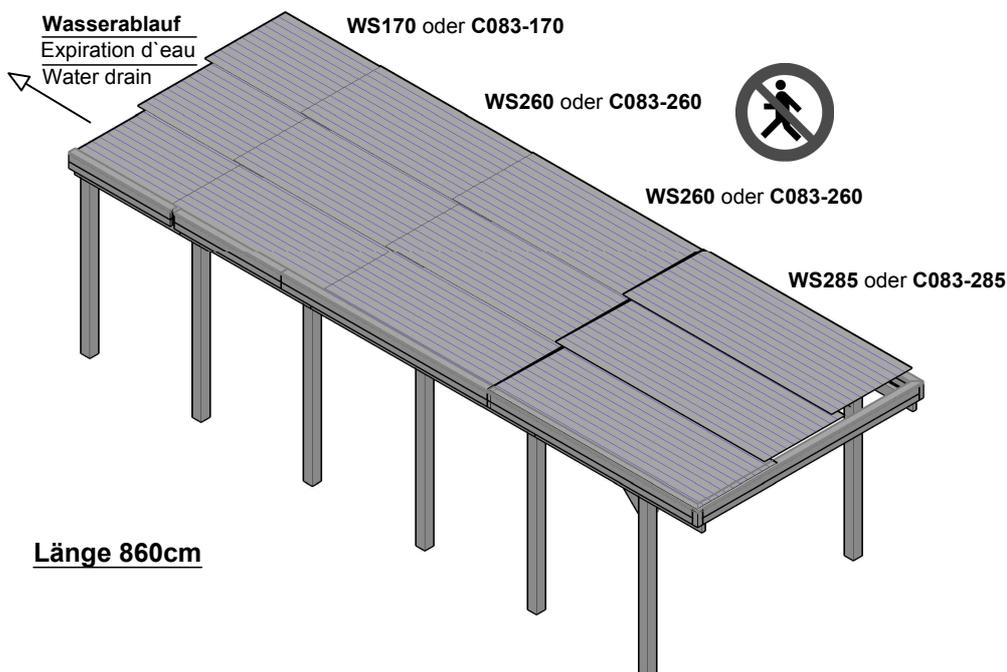
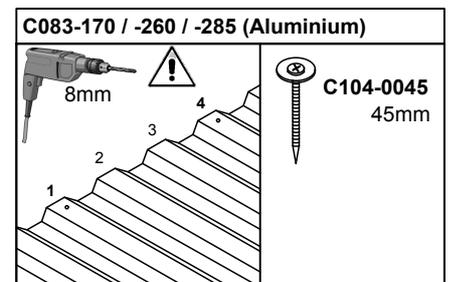
Let the roofing 4cm project into the gutter !

Que le projet de 4cm de toiture dans le caniveau !

Laat de dakbedekking 4cm opstaan in de goot !



oder:





### **Consignes d'entretien pour les articles en :**

**Systeme de couleurs complet disponible  
auprès de SKAN HOLZ !**

#### - **Bois de construction, bois de conifère et bois lamellé, non traité**

Les pièces en bois du kit de construction n'étant pas traitées, l'application d'une couche de protection régulière est donc essentielle.

##### Recommandation :

Il est recommandé d'appliquer une couche primaire de protection du bois (protection contre les attaques de champignons et les insectes) sur tous les côtés, puis une couche intermédiaire et de finition de lasure de protection de bonne qualité (couleur, protection UV, protection contre les intempéries).

Pour les chalets de jardin :

la couche primaire et la couche intermédiaire doivent avoir lieu avant le montage. Veillez à ce que les poutres soient bien sèches avant le montage. La couche de finition doit être appliquée une fois la construction terminée.

Une couche d'entretien régulière est essentielle ! Dans tous les cas, veillez à assurer une bonne protection UV des produits, et respectez les directives d'application du fabricant de lasure.

#### - **Pin Douglas, non traité**

Pour les kits de construction en pin Douglas sans traitement d'imprégnation chimique supplémentaire, aucune opération d'entretien n'est nécessaire, à part le nettoyage régulier de la patine à l'eau, .

##### Recommandation :

Pour la fixation de couleur sur le bois, il est recommandé d'appliquer une couche primaire de protection du bois (protection contre les attaques de champignons et les insectes) sur tous les côtés, puis une couche intermédiaire et de finition de lasure de protection de bonne qualité (couleur, protection UV, protection contre les intempéries).

Une couche d'entretien régulière est essentielle ! Dans tous les cas, veillez à assurer une bonne protection UV des produits, et respectez les directives d'application du fabricant de lasure.

#### - **Bois de conifère, traité par imprégnation**

Le bois a déjà reçu un premier traitement d'imprégnation par trempage à base d'eau.

Celui-ci protège le bois contre les attaques de champignons et les insectes.

##### Recommandation :

La surface doit être retraitée, au plus tôt au bout de 2-3 mois ensoleillés et être sèche au toucher. Avant application, nettoyez la surface. Il convient alors d'appliquer une couche intermédiaire et de finition de lasure de protection de bonne qualité. Une couche d'entretien régulière est essentielle !

Dans tous les cas, veillez à assurer une bonne protection UV des produits, et respectez les directives d'application du fabricant de lasure.

#### - **Traitement de couleur (de SKAN HOLZ)**

Pour l'entretien et la protection de la surface, selon le lieu de montage et les sollicitations extérieures, il convient d'appliquer des couches de rénovation supplémentaires à la lasure de protection du bois à base d'eau, avant l'apparition de dommages.

### **Consignes d'entretien spéciales pour les articles ayant subi un traitement de couleur (de SKAN HOLZ)**

Les parties teintées de nos kits de construction sont traitées avec une lasure de haute qualité.

Elle possède les propriétés suivantes :

- Protection contre les cyanophycées
- Protection contre les dommages des rayons UV
- Ne s'écaille pas
- Réduit l'effet de la dilatation et la rétraction du bois
- Laisse transparaître la structure du bois
- Couche mince

#### **Informations pour le montage :**

- Avec chaque kit teinté est joint un récipient de réparation de lasure. Remuer vigoureusement avant de traiter.
- Les arêtes non traitées doivent être traitées 2 fois avec cette lasure avant le montage des éléments préfabriqués.
- Tous les points de vissage résultant du montage sur les parties teintées ou autres dommages de la surface du bois doivent également être traités au moins 2 fois pendant le montage avec la lasure.

#### **Spécial pour maisons ayant subi un traitement de couleur, s'applique aussi :**

- Au kit de construction, les madriers, ainsi que la porte et les fenêtres sont teintés à l'extérieur et d'un seul côté
- Toutes les parties du kit non traitées, fixées en extérieur (par ex. la face inférieure de la toiture faisant une saillie vers l'extérieur ou des chevrons, ainsi que la face intérieure de la porte / fenêtres) ne sont pas protégées et doivent être traitées sur site avec une couche de fond et ensuite traitées au moins une fois avec la lasure. Sur ce point, observez aussi les indications du fabricant de-lasure.

#### **Entretien :**

- Les surfaces de bois doivent être examinées à intervalles réguliers pour repérer d'éventuels dommages (minimum une fois par an).  
Les dommages ou les fissures de séchage apparaissant éventuellement doivent être immédiatement réparés.
- Pour les soins à long terme ou pour la protection des surfaces, il faut prévoir des applications de renouvellement. La fréquence dépend du lieu d'implantation et des sollicitations sur les surfaces et doit avoir lieu avant l'apparition de dommages visuels.

**Attention : les échantillons de couleur imprimés ne sont pas contractuels. Les couleurs d'origine peuvent changer. Il est techniquement possible que des traces de dépôt apparaissent sur les parties de construction ayant subi un traitement de couleur sur tous les côtés.**